

⁴Alégrese siempre en el Señor. ⁵Lo digo de nuevo: ¡Alégrese! Que todos sepan que ustedes son amables y gentiles. El Señor está cerca. ⁶No se preocupen por nada, más bien pídanle al Señor lo que necesiten y agrádezcánle siempre. ⁷La paz de Dios hará guardia sobre todos sus pensamientos y sentimientos porque ustedes pertenecen a Jesucristo. Su paz lo puede hacer mucho mejor que nuestra mente humana.^a

⁸En fin, hermanos, piensen en todo lo que es verdadero, noble, correcto, puro, hermoso y admirable. También piensen en lo que tiene alguna virtud, en lo que es digno de reconocimiento. Mantengan su mente ocupada en eso. ⁹Hagan todo lo que les enseñé, todo lo que aprendieron al verme y oírme, y el Dios de paz estará con ustedes.

Pablo agradece a los creyentes de Filipos

¹⁰Estoy muy contento al ver que de nuevo ustedes se preocupan por mi bienestar. Sé que siempre se han preocupado por mí, pero no habían tenido oportunidad de demostrármelo. ¹¹No digo esto porque necesite ayuda, pues he aprendido a adaptarme a cualquier situación. ¹²Yo sé cómo vivir en pobreza o en abundancia. Conozco el secreto de estar feliz en todos los momentos y circunstancias: pasando hambre o

^a**4:7 lo puede hacer [...]** humana Textualmente *sobrepasa todo mente*, lo cual puede significar *que va más allá de todo entendimiento*.

estando satisfecho; teniendo mucho o teniendo poco. ¹³Puedo enfrentar cualquier situación porque Cristo me da el poder para hacerlo.

¹⁴De todos modos, han hecho bien en ayudarme ahora que estoy pasando dificultades. ¹⁵Filipenses, ustedes muy bien saben que cuando comencé a anunciar la buena noticia* de salvación, al salir de Macedonia*, ustedes fueron la única iglesia* que me ayudó con mis ingresos y gastos. ¹⁶Y cuando estuve en Tesalónica ustedes me enviaron ayuda más de una vez. ¹⁷En realidad, yo no pretendo que me den regalos, sino que ustedes reciban todos los beneficios de Dios por ser generosos. ¹⁸Ya recibí todo lo que me mandaron. Tengo todo lo que necesito y hasta tengo de sobra porque recibí la ayuda que me enviaron con Epafrodito. Sus ayudas son como ofrendas de delicioso perfume, sacrificios que agradan a Dios. ¹⁹Le pido a mi Dios que les dé a ustedes todo lo que necesitan, conforme a las espléndidas riquezas que tiene en Jesucristo. ²⁰¡A nuestro Dios Padre sea el honor por toda la eternidad! Así sea.*

Saludos finales

²¹Saluden a todo el pueblo de Dios en Jesucristo. Los hermanos que están conmigo también les mandan saludos. ²²Todo el pueblo de Dios los saluda, en especial los que están al servicio del emperador.

²³Que nuestro Señor Jesucristo los bendiga en abundancia.

Carta a los Colosenses

1 ¹⁻²Estimado pueblo santo* de Dios que es fiel a Jesucristo y vive en la ciudad de Colosas.

Un cordial saludo de Pablo, apóstol de Jesucristo por voluntad de Dios, y de Timoteo, nuestro hermano en Cristo.

Que la paz y las bendiciones de nuestro Padre Dios estén con ustedes.

³Siempre que oramos damos gracias por ustedes a Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo, ⁴porque nos hemos enterado de la fe que tienen en Jesucristo y del amor que muestran por todo el pueblo santo de Dios. ⁵Su fe y amor están basados en la esperanza de recibir lo que Dios les tiene guardado en el cielo. Ustedes conocieron esa esperanza a través del mensaje verdadero, o sea, las buenas noticias* de salvación ⁶que llegó hasta ustedes. Ese mensaje se está anunciando por todo el mundo y está dando una buena cosecha en todas partes. Lo mismo está sucediendo entre ustedes. El mensaje está creciendo entre todos desde el primer día en

que oyeron las buenas noticias de Dios y entendieron la verdad sobre el generoso amor* que él tiene. ⁷Eso les enseñó nuestro buen amigo y compañero Epafras, quien es fiel servidor de Cristo para ayudarnos.^b ⁸Él nos contó del amor que ustedes tienen gracias al Espíritu Santo.

⁹Por lo tanto, desde que supimos todo eso no hemos dejado de orar por ustedes. Pedimos a Dios que los llene de conocimiento para entender su voluntad, y que les dé toda clase de sabiduría y entendimiento espiritual. ¹⁰Así, vivirán para dar honor al Señor y agradarle en todo. Como resultado darán una cosecha de toda clase de buenas obras y crecerán en el conocimiento de Dios. ¹¹Además, el poder glorioso de Dios los fortalecerá para que puedan resistir todo con paciencia. ¹²Darán gracias al Padre por considerarnos dignos de compartir la herencia que tiene preparada para todos los que pertenecen

^b**1:7 para ayudarnos** Muchos manuscritos tienen *para ayuda de ustedes*.

al pueblo de Dios y viven en la luz. ¹³Dios nos rescató del poder de la oscuridad y nos hizo entrar al reino de su Hijo amado, ¹⁴quien pagó el precio de nuestra libertad y así tenemos el perdón de nuestros pecados.

Cuando miramos a Cristo vemos a Dios

- ¹⁵ Nadie puede ver a Dios, pero Cristo es Dios en forma visible. Él existe desde antes de la creación y es supremo Señor^a de toda ella.
- ¹⁶ Con su poder creó todo lo que hay en el cielo y en la tierra, lo que se ve y lo que no se ve, ya sean ellos seres espirituales, poderes, autoridades o gobernantes. Todo ha sido creado por él y para él.
- ¹⁷ Cristo existió antes que todas las cosas, y todo el universo sigue su curso gracias a él.
- ¹⁸ Cristo es la cabeza de la iglesia*, que es su cuerpo. Él dio comienzo a todo y fue el primero en resucitar de la muerte. Entonces él es el más importante en todo sentido.
- ¹⁹ A Dios le agradó que todo lo que él es habitara plenamente en Cristo.
- ²⁰ Y con gusto decidió reconciliar consigo todas las cosas, tanto las que están en el cielo, como las que están en la tierra. Dios hizo las paces con nosotros a través de la sangre que Cristo derramó en la cruz.

²¹ Antes, ustedes estaban alejados de Dios y su manera de pensar los hacía enemigos de Dios porque practicaban la maldad. ²² Pero ahora Dios, por medio de la muerte física de Cristo, los ha convertido en sus amigos. Cristo murió para presentarlos santos ante Dios, es decir, sin ninguna mancha ni maldad que pueda ser juzgada por Dios. ²³ Cristo hará esto si siguen creyendo en la buena noticia* que escucharon. Tengan una buena base y manténganse firmes en su fe. No se alejen de la esperanza que les da la buena noticia, que se ha contado en todas partes del mundo y que como siervo yo, Pablo, ayudo a anunciar.

Lo que hace Pablo por la iglesia

²⁴ Me alegro en medio de mis sufrimientos por ustedes; pues lo que sufro en mi propio cuerpo completa lo que falta de los sufrimientos de Cristo por su cuerpo, que es la iglesia*. ²⁵ Dios, según su plan, me hizo un siervo de la iglesia, y mi trabajo es presentarles el mensaje de Dios en forma completa,^b ²⁶ que es el plan secreto que ha estado oculto para todos desde el comienzo del mundo. Pero ahora Dios lo ha

dado a conocer a su pueblo santo* ²⁷ porque quiso que su pueblo entendiera esa grandiosa y maravillosa verdad para todas las naciones, que antes no les había mostrado. El plan secreto es Cristo que vive en ustedes, que les da la esperanza de disfrutar la gloria*. ²⁸ Nosotros damos a conocer a Cristo a todos, aconsejándoles y enseñándoles con toda la sabiduría que Dios nos da, pues queremos presentarlos a todos ante Dios espiritualmente maduros en Cristo. ²⁹ Trabajo con mucho empeño gracias al poder de Cristo que actúa en mí y me fortalece.

2 ¹ Quiero que sepan cuánto estoy luchando por ustedes, por los que están en Laodicea y por todos aquellos que no me han conocido personalmente. ² Me esfuerzo porque quiero que reciban consuelo y que estén animados y unidos en amor. Quiero que tengan la sólida convicción que viene del entendimiento para que conozcan muy bien el plan secreto que Dios les ha descubierto ahora. Ese secreto es Cristo mismo, ³ en quien están escondidos todos los tesoros de la sabiduría y del conocimiento. ⁴ Les digo esto para que nadie los engañe ni les diga algo que parezca cierto pero que en realidad es falso. ⁵ Aunque no estoy presente allá, los acompaño en espíritu. Me siento feliz de saber que ustedes tienen su vida en orden y que su fe en Cristo es muy fuerte.

Vivir como le agrada a Cristo

⁶ Ya que ustedes han aceptado a Jesucristo como Señor, vivan como él quiere. ⁷ Construyan su vida sobre una base sólida, bien arraigada en Cristo; fortalezcan su fe, vivan en la verdad que se les enseñó y siempre sean agradecidos.

⁸ ¡Ojo! No permitan a nadie usar la filosofía humana para ganarse su confianza y tomar control de ustedes. No se dejen engañar por gente que viene con ideas falsas que no significan nada. Esas ideas vienen de los poderes espirituales^c del mundo y de las tradiciones de los hombres, no vienen de Cristo. ⁹ Todo lo que Dios es habita corporalmente en Cristo, incluso en su vida en la tierra. ¹⁰ En Cristo, ustedes están completos y no necesitan nada más pues él es cabeza de todos los gobernantes y poderes. ¹¹ Cuando Cristo los liberó a ustedes del poder de su naturaleza carnal, fueron circuncidados con otra clase de circuncisión*, hecha por él y no por seres humanos.^d ¹² Al bautizarse*, ustedes fueron sepultados junto con Cristo, y también en el bautismo fueron resucitados con él. Eso fue posible debido a la fe en el poder de Dios, que se demostró cuando hizo resucitar a Cristo de la muerte.

¹³ Antes ustedes estaban espiritualmente muertos debido a sus pecados y al no tener la

^c**2:8 los poderes espirituales** o las reglas elementales (ver nota en Gálatas 4:3). Igual en el versículo 20.

^d**2:11** o En Cristo también fueron circuncidados, pero no por seres humanos. Ustedes compartieron la circuncisión de Cristo, la que ocurrió cuando se desvistió de su cuerpo mortal.

^a**1:15 supremo Señor** Textualmente *primogénito*.

^b**1:25 presentarles [...] completa** Textualmente *completar la palabra de Dios*. Ver Romanos 15:19.

circuncisión en su cuerpo. Sin embargo junto con Cristo Dios les dio la vida porque nos perdonó generosamente todos los pecados. ¹⁴Teníamos una deuda porque no cumplimos las leyes de Dios. La cuenta de cobro tenía todos los cargos contra nosotros, pero Dios nos perdonó la deuda y clavó la cuenta en la cruz. ¹⁵Dios venció a todos los poderes y fuerzas espirituales a través de la cruz, desarmándolos y obligándolos a desfilar derrotados ante el mundo.

¹⁶Por eso les digo: no permitan que nadie les diga lo que tienen que comer o beber. Tampoco se sientan obligados a celebrar festividades tales como las fiestas de guardar, celebración de Luna nueva* o días de descanso*. ¹⁷Esas son cosas del pasado, imágenes borrosas de lo que estaba por venir. Pero ahora, tenemos a Cristo que es la realidad. ¹⁸Hay gente que aparenta tener humildad, adora a los ángeles, siempre habla de las visiones que ha tenido y quiere que todos la imiten. No les hagan caso ni dejen que decidan lo que ustedes deben hacer. Ellos presumen de lo que no han visto y se guían sólo por ideas humanas. ¹⁹No están bajo el mando de Cristo, quien es la cabeza y de quien depende todo el cuerpo. Cristo es quien hace posible que todas las partes del cuerpo estén unidas y se ayuden mutuamente, fortaleciendo y manteniendo unido al cuerpo para que crezca como Dios quiere.

²⁰Puesto que ustedes murieron con Cristo y fueron librados de los poderes espirituales del mundo, ¿por qué todavía siguen reglas como: ²¹«No coman esto, no prueben esto otro, no toquen aquello»? ²²Esas reglas hablan de lo que se acaba con el uso y no son mandamientos de Dios sino reglas y enseñanzas humanas. ²³Parecen ser sabias porque requieren que la gente practique una intensa devoción, que se niegue a sí misma y que castigue severamente el cuerpo, pero no ayudan a controlar los deseos perversos de nuestra naturaleza carnal.

La nueva vida

3 ¹Puesto que ustedes fueron resucitados con Cristo de la muerte, busquen las cosas del cielo, donde Cristo está sentado a la derecha de Dios. ²Concéntrense en las cosas celestiales y no en las terrenales ³pues ustedes han muerto a su vieja manera de vivir, y ahora la nueva vida que disfrutaban con Cristo, está guardada en Dios. ⁴Por eso, cuando vuelva Cristo, que es su vida, ustedes compartirán su gloria*.

⁵Así que saquen todo el mal de su vida: pecados sexuales, inmoralidades, malos pensamientos, malos deseos y codicia, que es una forma de adorar ídolos. ⁶Todo esto hace que Dios se enoje con los que son desobedientes.^a ⁷Eso era lo que hacían ustedes antes, cuando llevaban una vida mala. ⁸Pero ahora, quiten de su vida todo esto: el enojo, la ira, la maldad, los insultos y las malas palabras. ⁹No se mientan unos

^a**3:6 con los que son desobedientes** Algunos manuscritos no incluyen esta frase.

a otros porque ya se despojaron del antiguo ser humano que eran y del mal que hacían. ¹⁰Ustedes se han revestido de una nueva forma de ser. Dios los está haciendo nuevos a imagen de aquel que los creó hasta que lleguen al pleno conocimiento de él. ¹¹En esta nueva vida ya no importa si usted es judío o no^b, circuncidado* o no, culto o ignorante,^c esclavo o libre. Cristo está en usted y él es lo único que importa.

¹²A ustedes Dios los amó y los eligió para que sean su pueblo santo*. Por eso, vivan siempre con compasión, bondad, humildad, gentileza y paciencia. ¹³No se enojen unos con otros, más bien, perdónense unos a otros. Cuando alguien haga algo malo, perdónenlo, así como también el Señor los perdonó a ustedes. ¹⁴Pero lo más importante de todo es que se amen unos a otros porque el amor es lo que los mantiene perfectamente unidos. ¹⁵Permitan que la paz de Cristo controle siempre su manera de pensar pues Cristo los ha llamado a formar un solo cuerpo^d para que haya paz; y den gracias a Dios siempre.

¹⁶Permitan que el mensaje de Cristo viva plenamente entre ustedes. Enséñense y aconsejense unos a otros con toda la sabiduría que Dios les da. Canten salmos y canciones espirituales con el corazón lleno de agradecimiento a Dios. ¹⁷Siempre dediquen al Señor Jesús todo lo que digan y lo que hagan, dando gracias a Dios Padre a través de Jesús.

Vida nueva en el hogar y en el trabajo

¹⁸Esposas, estén dispuestas a servir a su esposo, que es lo que deben hacer como seguidoras del Señor. ¹⁹Esposos, amen a su esposa y no la traten mal.

²⁰Hijos, obedezcan siempre a sus padres, porque eso es lo que agrada al Señor. ²¹Padres, no sean tan exigentes con sus hijos, para que ellos no se desanimen.

²²Siervos, obedezcan siempre en todo a sus amos terrenales, incluso cuando no los estén mirando. Porque más que agradar a la gente, lo que les debe importar es trabajar honestamente por respeto al Señor. ²³Cuando hagan cualquier trabajo, háganlo de todo corazón, como si estuvieran trabajando para el Señor y no para los seres humanos. ²⁴Recuerden que ustedes van a recibir la recompensa del Señor que Dios le prometió a su pueblo pues ustedes sirven a Cristo el Señor. ²⁵Recuerden que todo el que haga lo malo será castigado y que el Señor trata a todos por igual.

4 ¹Amos, den a sus esclavos lo que es bueno y justo. Recuerden que ustedes también tienen un amo en el cielo.

^b**3:11 no** Textualmente *griego*. Ver *Griego* en el vocabulario.

^c**3:11 culto o ignorante** Textualmente *bárbaro ni escita*. Los *bárbaros* eran los que hablaban una lengua extranjera; los *escitas* eran gente a la que se consideraba incivilizada.

^d**3:15 cuerpo** El cuerpo espiritual de Cristo, la iglesia.

Otras instrucciones

²Dedíquense a la oración. Estén listos para enfrentar cualquier situación mediante la oración y el dar gracias a Dios. ³Todos juntos pidamos a Dios que nos abra una puerta para comunicar su mensaje* a la gente. Aunque ahora estoy en prisión por anunciar este mensaje, oren para que podamos enseñar el plan secreto que Dios ha dado a conocer acerca de Cristo. ⁴Oren para que yo pueda dar a conocer claramente esta verdad, pues esa es mi misión. ⁵Compórtense con sabiduría ante los que no tienen fe, utilizando su tiempo de la mejor manera posible. ⁶Sean siempre amables e inteligentes al hablar, así tendrán una buena respuesta para cada pregunta que les hagan.

Saludos finales

⁷Nuestro estimado hermano Tíquico, fiel ayudante y siervo del Señor junto conmigo, les dará noticias mías. ⁸Lo envío porque quiero que ustedes sepan cómo estamos, y para que él los anime. ⁹Envío a Tíquico con Onésimo, fiel y estimado hermano en Cristo, que es uno de los suyos. Ellos les contarán todo lo que ha pasado aquí.

¹⁰Aristarco, mi compañero aquí en la cárcel les manda saludos, al igual que Marcos,

el primo de Bernabé. Ya les di instrucciones acerca de Marcos, de recibirlo muy bien si alguna vez va a visitarlos. ¹¹Jesús, a quien llaman el Justo, también les manda saludos. Ellos son los únicos judíos creyentes que han trabajado conmigo por el reino de Dios* y han sido un gran consuelo para mí. ¹²También los saluda Epafras, quien es siervo de Jesucristo y uno de ustedes. Él siempre ora y pide que se mantengan fuertes, que lleguen a ser maduros y que entiendan completamente lo que Dios quiere que hagan. ¹³Puedo decirles que Epafras ha trabajado duro por ustedes y por todos los de Laodicea y de Hierápolis. ¹⁴Lucas, el médico tan estimado, y Demas los saludan.

¹⁵Saluden de mi parte a todos los hermanos de Laodicea, a Ninfa y a toda la iglesia* que se reúne en su casa. ¹⁶Cuando terminen de leer esta carta, por favor asegúrense de llevarla a la iglesia de Laodicea. Quiero que ellos la lean y que ustedes lean la que les envié a los de Laodicea. ¹⁷Díganle esto a Arquipo: «Asegúrate de hacer el trabajo que el Señor te ha encomendado».

¹⁸Yo, Pablo, los saludo y les escribo desde la prisión estas palabras de mi puño y letra. Que el Señor los bendiga en abundancia.

Primera carta a los Tesalonicenses

1 ¹Estimados hermanos de la iglesia* que pertenece a Dios^a Padre y al Señor Jesucristo, en la ciudad de Tesalónica:

Un cordial saludo de Pablo, Silvano y Timoteo.

Que la paz y las bendiciones de Dios estén con ustedes.

La vida y la fe de los tesalonicenses

²Cada vez que oramos los recordamos y le damos gracias a Dios por todos ustedes. ³Agradecemos a Dios, nuestro Padre, porque su fe y su amor los ha animado y los inspira a trabajar. También damos gracias a Dios porque la esperanza que tienen en nuestro Señor Jesucristo los mantiene constantes.

⁴Hermanos, Dios los ama, y sabemos que los ha elegido para que sean su pueblo. ⁵Lo sabemos porque cuando les anunciamos nuestras buenas noticias* no lo hicimos sólo con palabras, sino con el poder y total convicción que nos da el Espíritu Santo. Además, viendo nuestra forma de ser, se convencieron de que hacíamos todo por su bien. ⁶Cambiaron y se volvieron como nosotros, siguiendo el ejemplo

del Señor. A pesar de que sufrieron mucho, aceptaron esas enseñanzas con la alegría que les dio el Espíritu Santo. ⁷Ustedes se convirtieron en un ejemplo para todos los creyentes de Macedonia* y Acaya*, y ⁸han ayudado a extender el mensaje del Señor no sólo allí, sino en todas partes. Tanto se ha dado a conocer su fe que nosotros ya no necesitamos decir nada más. ⁹En todas partes la gente habla de la manera tan buena en que nos aceptaron cuando estuvimos allá con ustedes y cómo dejaron de adorar ídolos y decidieron servir al verdadero Dios viviente. ¹⁰Ustedes comenzaron a esperar la llegada del Hijo de Dios desde el cielo. Él es Jesús, a quien Dios resucitó y quien nos salva del castigo que el mundo va a recibir por su pecado.^b

Lo que hizo Pablo en Tesalónica

2 ¹Hermanos, ustedes saben que nuestra visita no fue tiempo perdido. ²Pero como ya saben, antes de llegar a su ciudad, sufrimos mucho y nos insultaron en Filipos. Cuando llegamos a su ciudad, muchos estaban en contra

^a**1:1 pertenece a Dios** o que ha sido reunida por Dios.

^b**1:10 del castigo [...] su pecado** Textualmente de la ira venidera.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>